

VYSVĚTLENÍ ZADÁVACÍ DOKUMENTACE POŘ. Č. 15

EXPLANATION OF THE TENDER DOCUMENTATION No. 15

V souladu s ustanovením § 98 zákona č. 134/2016 Sb., o zadávání veřejných zakázek, ve znění pozdějších předpisů, a s článkem 2.8.1 Pokynů pro zadání zakázek pro programy spolufinancované z rozpočtu SFŽP ČR, zadavatel poskytuje vysvětlení zadávací dokumentace k veřejné zakázce.

In accordance with Section 98 of Act No. 134/2016 Coll., the Public Procurement Act, as amended, and Article 2.8.1 the Procurement Guidelines for Programmes Co-financed from the Budget of the State Environmental Fund of the Czech Republic, the contracting entity hereby provides explanation to the tender documentation of the public contract.

IDENTIFIKACE ZADÁVACÍHO ŘÍZENÍ / IDENTIFICATION OF THE TENDER PROCEDURE

Zadavatel: / **ŠKO-ENERGO, s.r.o.**
Contracting Entity: tř. Václava Klementa 869, Mladá Boleslav II, 293 01 Mladá Boleslav,
IČO: / Identification No.: 61675938

Název: / Name: **„Modernizace teplárny ŠKO-ENERGO – OB1 Palivové hospodářství“**

Druh zadávacího řízení: / Type of the tender procedure: **otevřené řízení / open procedure**

ČÁST 1: PŘESNÉ ZNĚNÍ ŽÁDOSTI DODAVATELE O VYSVĚTLENÍ ZADÁVACÍ DOKUMENTACE / PART 1: EXACT WORDING OF THE REQUEST OF A SUPPLIER FOR EXPLANATION OF THE TENDER DOCUMENTATION

„Dotaz:

Předkládáme dotaz k Technické kvalifikaci.

V bodě 6.1.4. písmeno b) je požadován „seznam techniků či jiných odborných pracovníků“

Prokázání požadavku (i) na dosažené vzdělání je jasné. Diplom nebo maturitní vysvědčení.
Jaký způsob je požadován u odborné kvalifikaci požadavky (ii) a (iii)?

Stačí pro doložení obou požadavků profesní životopis podepsaný danou osobou?
Je nutné mít profesní životopisy podepsané také statutárním zástupcem Zhotovitele?“

ČÁST 2: VYSVĚTLENÍ ZADÁVACÍ DOKUMENTACE / PART 2: EXPLANATION OF THE TENDER DOCUMENTATION¹

Dotaz:

Předkládáme dotaz k Technické kvalifikaci.

V bodě 6.1.4. písmeno b) je požadován „seznam techniků či jiných odborných pracovníků“

Prokázání požadavku (i) na dosažené vzdělání je jasné. Diplom nebo maturitní vysvědčení.
Jaký způsob je požadován u odborné kvalifikaci požadavky (ii) a (iii)?

Stačí pro doložení obou požadavků profesní životopis podepsaný danou osobou?
Je nutné mít profesní životopisy podepsané také statutárním zástupcem Zhotovitele?

Odpověď Zadavatele:

Postačí profesní životopis podepsaný daným technikem či pracovníkem.

INFORMATIVE TRANSLATION FROM THE CZECH LANGUAGE:
A professional CV signed by the technician or worker is sufficient.

¹ V souladu se zadávací dokumentací je rozhodujícím zněním poskytnutého vysvětlení zadávací dokumentace výhradně české znění. Překlad do anglického jazyka, pokud je poskytnut, má pouze informativní povahu. / In accordance with the Tender Documentation, exclusively the Czech wording of the provided explanation of the Tender Documentation shall prevail. The translation into the English language (if provided) is of an informative nature only.